

Jdg

Chapter 6

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

ကုဂ်၊ ယဟေဓဝါ H3068	ယှိဗ် -မျက်စိ-၌	ဗဂု -ထိုဆိုးယုတ်သဓာ-အရာကို H7451	လဲအူဗု ကုသရလေ H3478	-ဘု -သားများ	ဖွဲဗု -နှင့်ပုဂ္ဂိုလ် H5414	1	
		:ဝါဗု နှစ် H8141	ဗဗု ခုနစ် H7651	လဲအူဗု မိချန် H4080	-လက်-၌ H3027	ကုဂ်၊ ယဟေဓဝါ H3068	ဝဲဗု -နှင့်အပ်နှင်းတစ်မူ၏

တဖန် ကုသရလေအမျိုးသားတို့သည် ထာဝရဘုရားရှေ့တော်၌ ဒုစရိုက်ကို ပြောကောက်၍၊ သူတို့ကို မိချန်အမျိုးလက်၌ ခုနစ်နှစ်ပတ်လုံးအပ်တော်မူသဖြင့်၊

ဘု -သားများ	ဝဲဗု သူတို့-အဘို့ ပုဂ္ဂိုလ် H4080	ဖွဲဗု ပုဂ္ဂိုလ် H4631	လဲအူဗု မိချန် H4080	ဝဲဗု ရှေ့မှ H6440	လဲအူဗု ကုသရလေ H3478	-လဲ -အပေါ် H4080	လဲအူဗု မိချန် H4080	လက် H3027	ဖွဲဗု -နှင့်ခိုင်ခံ့လ၏ H5810	2
-တနု -နှင့်-ကို H0853	တဲဗု -ထိုဂူများ H4631	-တနု -နှင့်-ကို H0853	ဝဲဗု -တောင်များ-၌ H2022	ဘဗု -ထိုအရာ H4492	တဲဗု -ထိုလိုက်ခေါင်းများ H4492	-တနု -ကို H0853	လဲအူဗု ကုသရလေ H3478			
									:တဲဗု -ထိုခံတပ်များ H4679	

မိချန်အမျိုးသည် ကုသရလေအမျိုးကို နိုင်၍ ညှဉ်းဆဲသကောက်၍၊ ကုသရလေအမျိုးသားတို့သည် တောင်ရိုး၌ ခိုင်ခံ့သော ဥမင်မမြဲတွင်းတို့ကို လုပ်ရကကြား။

လဲအူဗု -နှင့်အာမလက် H6002	လဲအူဗု မိချန် H4080	ကဲဗု -နှင့်တက်လာကကြား H5927	လဲအူဗု ကုသရလေ H3478	ဘဗု မျိုးစေ့ကကြား H2232	-ဝဲ အကယ်-၍	ကုဂ်၊ -နှင့်ဖြေလ၏ H1961	3
				:လဲ သူ-အပေါ် H5927	ဘဗု -နှင့်တက်လာကကြား H5927	ဝဲ အရှေ့	ဘဗု -နှင့်သားများ

ကုသရလေအမျိုးသည် လယ်လုပ်ပိုမူ၊ မိချန်ပညာသားနှင့် အာမလက်ပညာသားအစရှိသော အရှေ့ ပညာသားတို့သည် ချီလာ၍၊

-ဘဗု -တိုင်အောင် H5704	ဘဗု -ထိုမမြဲ H0776	လဲအူဗု အသီးအနှံ H2981	-တနု -ကို H0853	တဲဗု -နှင့်ဖျက်ဆီးကကြား H7843	ဝဲဗု သူတို့-အပေါ်	ဘဗု -နှင့်တပ်ချကကြား H2583	4	
:ဘဗု -နှင့်မမြဲ H2543	ဘဗု -နှင့်နွား H7794	ဘဗု -နှင့်သိုး H7716	လဲအူဗု ကုသရလေ-၌ H3478	ဘဗု စားနပ်ရိက္ခာ H4241	ဘဗု ကျန်ရစ်စကေ H7604	-လဲ -နှင့်မ- H3808	ဘဗု ဂါဇ H5804	ဘဗု သင်ရဓာတ်သဓာ H0935

တပ်ချသဖြင့်၊ ဂါဇတိုင်အောင် မမြဲအသီးအနှံကို သုတ်သင်ပယ်ရှင်းလျက် စားစရာကို ချန်၍မထား။ သိုးနွားမမြဲကိုလည်း ချန်၍ မထားကပြန်။

အဲဒုတုတုပြင်သားလက်မှတ်၊ ညှဉ်းဆဲသဒ္ဓါအပေါင်းတို့လက်မှတ်၊ သင်တို့ကို ကယ်နှုတ်၍၊ သူတို့ကို သင်တို့ရှုမှ
 နှင်ထုတ်သဖွဲ့ သူတို့ပြင်ကို ပေးပါ။

ကန့် -ကို H0853	အာဂု ကကြက်ကပြော H3372	မ- H3808	ဝဲဒုကဲ သင်တို့-၏ဘုရားသခင် H0430	ကုဂု ယဟေဓဝါ H3068	အဲ ငါ H0589	ဝဲဒု သင်တို့-အား H0559	ကုဂု -နှင်ငါဆို၏ H0559	10
ဝဲဒု နားထောင်ကပြ H8085	အဲ -နှင်မ- H3808	ဝဲဒု သူတို့-၏မပြ-၌ H0776	ဝဲဒု နထိုင်ကပြော H3427	ဝဲဒု သင်တို့	အဲ -ထိုအရာ	ဝဲဒု -ထိုအာမေရီ H0567	ဝဲဒု -ထိုဘုရားများ H0430	
						ဝဲ - ငါ-၏အသံ-ကို		

ငါသည် သင်တို့၏ ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရားဖွဲ့၏။ သင်တို့နသေအာမေရီပြင်သား ကိုးကွယ် သေ ဘုရားတို့ကို
 မကကြက်ရှုကဖြင့်ဟု ငါပညတ်သော်လည်း၊ သင်တို့သည် ငါ့စကားကို နားမထောင် ကပြ မိန့်တော်မူ၏။

ကဲ -ထိုသပိတ်ပင် H0424	ကဲ -အောက်-၌ H8478	ဝဲဒု -နှင်ထိုင်တော်မူ၏ H3427	ကုဂု ယဟေဓဝါ H3068	ကဲ -ထိုကောင်းကင်တမန် H4397	ဝဲဒု -နှင်ကပြောတော်မူ၏ H0935			11
ဝဲဒု လျှံ H2406	ဝဲဒု ရိုက်နှက်န၏ H2251	ဝဲဒု သူ-၏သား H1439	ဝဲဒု အပျဇေရီ H0033	ဝဲဒု ယဟေရ-အဘို့ H3101	ဝဲဒု -ထိုအရာ	ဝဲဒု ထုဖရ-၌ H6084	ဝဲဒု -ထိုအရာ	
				ဝဲဒု မိချန် H4080	ဝဲဒု -ရှုမှ H6440	ဝဲဒု ပုန်းရန်-အလိုငှာ H5127	ဝဲဒု စပျစ်သီးနယ်ရာ-၌ H1660	

တဖန် ထာဝရဘုရား၏ ကောင်းကင်တမန်သည်လာ၍၊ ထုဖရမှာ အပျဇေအမျိုးသား ယဟေပိုင်သေ သပိတ်ပင်အောက်၌
 ထိုင်လ၏။ ယဟေသား ဂိဒေါင်သည် မိမိစပါးကို မိချန်လူတို့ မတွေစေငြားငါ့၊ စပျစ်သီးနယ်ရာ တန်ဆာအနားမှာ စပါးကို
 နယ်လျက်န၏။

ကုဂု ယဟေဓဝါ H3068	ဝဲဒု သူ-အား H0413	ဝဲဒု -နှင်မိန့်တော်မူ၏ H0559	ကုဂု ယဟေဓဝါ H3068	ကဲ -ထိုကောင်းကင်တမန် H4397	ဝဲဒု သူ-ထံ H0413	ဝဲဒု -နှင်ထင်ရှားတော်မူ၏ H7200		12
							ဝဲဒု -ထိုစွမ်းအား H2428	ဝဲဒု သူရဲကောင်း H1368
							ဝဲဒု သင်-နှင်အတူ	

ထာဝရဘုရား၏ ကောင်းကင်တမန်သည် ကိုယ်ထင်ရှား၍၊ ခွန်အားကပြောအချင်းသူရဲ၊ ထာဝရ ဘုရားသည် သင်နှင်အတူ
 ရှိတော်မူ၏ဟု ဆိုလျှင်၊

၎င်း ငါတို့-နှင့်အတူ H3068	ကံ့ကံ့ ယဟေဓဝါ H3068	၎င်း -နှင့်ရို၏ H3426	၎င်း ကျွန်ုပ်-၏သခင် H0113	၎င်း အို H0994	၎င်း ဂိဒဏ် H1439	၎င်း သူ-အား H0413	၎င်း -နှင့်ဆို၏ H0559
-လဲ H3605	ကံ့ကံ့ -နှင့်အဘယ်မှာ H0346	ကံ့ကံ့ ဤအရာ H2063	-လဲ H3605	၎င်း ရောက်လာ၏ H4672	၎င်း -နှင့်အဘယ်ကကြောင့် H4100		
မ-လဲ H3808	ဆိုလျက် H0559	၎င်း ငါတို့-၏ဘိုးဘေးများ H0001	၎င်း ငါတို့-အား H0001	၎င်း ပပြောပြ H0001	၎င်း -ထိုအရာ H6381	၎င်း သူ-၏အံ့ဖွယ်အမှုများ H6381	
၎င်း -နှင့်အပ်နှင်းတစ်မူ၏ H5414	ကံ့ကံ့ ယဟေဓဝါ H3068	၎င်း စွန့်ပစ်တစ်မူ၏ H5203	၎င်း -နှင့်ယခု H6258	ကံ့ကံ့ ယဟေဓဝါ H3068	၎င်း ဆောင်ယူခဲ့တစ်မူ၏ H5927	၎င်း အဲဂုတုတု-မှ H4714	
						၎င်း မိချွန် H4080	၎င်း -လက်ဝါး-၌ H3709

ဂိဒေါင်က၊ အိုသခင်၊ ထာဝရဘုရားသည် အကျွန်ုပ်တို့နှင့်အတူ ရှိတစ်မူသည် မှန်လျှင် အဘယ်ကကြောင့် ဤအမှုကို ရောက်ရပါသနည်း။ ထာဝရဘုရားသည် ငါတို့ကို အဲဂုတုတုပြုမှ နှုတ်ဆောင်တစ်မူသည် မဟုတ်လောဟု အကျွန်ုပ်တို့အဘများ ပြောသည်အတိုင်း ပြောမိမူသော အံ့ဖွယ်သော အမှုရှိသမျှတို့သည် အဘယ်မှာ ရှိပါသနည်း။ ယခုမှာ ထာဝရဘုရားသည် အကျွန်ုပ်တို့ကို စွန့်၍ မိချွန်လူတို့လက်သို့ အပ်တစ်မူပြုကားဟု ဆိုလသေး၏။

ကံ့ ဤ H2088	၎င်း သင်-၏ဤတန်ခိုး-ဖဋ္ဌိ H3212	၎င်း သွား H3212	၎င်း -နှင့်မိန့်တစ်မူ၏ H0559	ကံ့ကံ့ ယဟေဓဝါ H3068	၎င်း သူ-ထံ H0413	၎င်း -နှင့်လှည့်တစ်မူ၏ H6437
	၎င်း ငါစလွတ်ခဲ့၏ H7971	မ-လဲ H3808	၎င်း မိချွန် H4080	၎င်း -လက်-မှ H3709	၎င်း ကုသရလေ H3478	၎င်း -ကို H0853
၎င်း ကုသရလေ H3478	၎င်း -ကို H0853	၎င်း ကယ်တင်ရမည်နည်း H3467	၎င်း အဘယ်-ဖဋ္ဌိ H4100	၎င်း ကျွန်ုပ်-၏သခင် H0136	၎င်း အို H0994	၎င်း သူ-အား H0413
၎င်း -အိမ်-၌ H6810	၎င်း -ထိုအငယ်ဆုံးသခင် H6810	၎င်း -နှင့်ကျွန်ုပ် H0595	၎င်း မနာရှင်-၌ H4519	၎င်း -ထိုဆင်းရဲသခင် H1800	၎င်း ကျွန်ုပ်-၏အဆွေအမျိုး H0504	၎င်း ကကြံ့ပါ H2009
						၎င်း ကျွန်ုပ်-၏အဘ H0001

ထာဝရဘုရားသည် သူ့ကို ကကြံ့၍ ယခု သင်ရသော တန်ခိုးကို အမှီပြု၍ သွားလေ့။ သင်သည် ကုသရလေအမျိုးကို မိချွန်လူတို့လက်မှ ကယ်နှုတ်လိမ့်မည်။ သင့်ကို ငါစခိုင်းသည် မဟုတ်လောဟု မိန့်တစ်မူ၏။

၎င်း ကုသရလေ H3478	၎င်း -ကို H0853	၎င်း ကယ်တင်ရမည်နည်း H3467	၎င်း အဘယ်-ဖဋ္ဌိ H4100	၎င်း ကျွန်ုပ်-၏သခင် H0136	၎င်း အို H0994	၎င်း သူ-အား H0413	၎င်း -နှင့်ဆို၏ H0559
၎င်း -အိမ်-၌ H6810	၎င်း -ထိုအငယ်ဆုံးသခင် H6810	၎င်း -နှင့်ကျွန်ုပ် H0595	၎င်း မနာရှင်-၌ H4519	၎င်း -ထိုဆင်းရဲသခင် H1800	၎င်း ကျွန်ုပ်-၏အဆွေအမျိုး H0504	၎င်း ကကြံ့ပါ H2009	
							၎င်း ကျွန်ုပ်-၏အဘ H0001

ဂိဒေါင်ကလည်း၊ အိုသခင်၊ အကျွန်ုပ်သည် ကုသရလေအမျိုးကို အဘယ်သို့ ကယ်နှုတ်နိုင်ပါမည်နည်း။ အကျွန်ုပ်အဆွေအမျိုးသည် မနာရှင်အမျိုး၌သာ၍ ဆင်းရဲပါ၏။ အကျွန်ုပ်သည်လည်း၊ ကိုယ်အဆွေ အမျိုး၌ အယုတ်ဆုံးသခင် သူဖြစ်ပါ၏ဟု လျှောက်လျှင်၊

תּוֹכַח	תּוֹכַח	תּוֹכַח	כִּי	הַתּוֹכַח	לְאִי	וְהַתּוֹכַח	16
-နှင့်သင်ဒဏ်ခတ်မည်	သင်-နှင့်အတူ	ငါရှိမည်	အကကြောင်းမူကား	ယဟေဓဝါ	သူ-အား	-နှင့်မိန့်တော်မူ၏	
H3221		H1961		H3068	H0413	H0559	
				: תּוֹכַח	שׂוֹכַח	וְהַתּוֹכַח	תּוֹכַח
				တစ်ယောက်	-ကဲ့သို့လူ	မိချန်	-ကို
				H0259	H0376	H4080	H0853

ထာဝရဘုရားက၊ အကယ်စင်စစ် ငါသည် သင်နှင့် အတူရှိသဖြင့်၊ သင်သည် လူတယောက်ကို လုပ်ကံပြုကဲ့သို့၊ မိချန်လူတို့ကို လုပ်ကံပြုမိမည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။

וְשָׂמַח	וְשָׂמַח	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	17
-နှင့်ပြောမူပါ	သင့်-မျက်စိ-၌	ကျေးဇူး	ကျွန်ုပ်တို့ရှေ့ပါ-က	ကျေးဇူးပြု၍	အကယ်-၍	သူ-အား	-နှင့်ဆို၏
		H2580	H4672	H4994		H0413	H0559
		: וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	
		ကျွန်ုပ်-နှင့်အတူ	စကားပြော	-ကကြောင့်-သင်	နိမိတ်လက္ခဏာ	ကျွန်ုပ်-အား	
			H1696		H0226		

ဂိဒေါင်ကလည်း၊ အကျွန်ုပ်သည် ရှုတော်မူ၍ မျက်နှာရပါလျှင် အကျွန်ုပ်နှင့် ယခုနှုတ်ဆက်တော်မူကကြောင့် ထင်ရှားသော နိမိတ်လက္ခဏာကို ပြောမူပါ။

	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	18
	သင့်-ထံ	ကျွန်ုပ်ရောက်လာ	-တိုင်အောင်	ဤနရော-မှ	ထွက်ခွာပါနှင့်	ကျေးဇူးပြု၍	မ-
	H0413	H0935	H5704	H2088	H4185	H4994	H0408
וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	
-နှင့်မိန့်တော်မူ၏	သင့်-ရှု၍	-နှင့်ကျွန်ုပ်ထားမည်	ကျွန်ုပ်-၏ပူဇော်သကုကာ	-ကို	-နှင့်ကျွန်ုပ်ထုတ်ဆောင်မည်		
H0559	H6440	H3240	H4503	H0853	H3318		
				: וְ	וְ	וְ	וְ
				သင်ပြန်လာ	-တိုင်အောင်	ထိုင်နေမည်	ငါ
				H7725	H5704	H3427	H0595

အကျွန်ုပ်သည် တဖန်လာပြန်၍၊ ဘုရားပူဇော်သကုကာကို ဆောင်ခဲ့သဖြင့်၊ ကိုယ်တော်ရှု၍ မတင်မှီတိုင်အောင်၊ ဤအရပ်က ကြွားတော်မူပါနှင့်ဟု တောင်းပန်လျှင်၊ သင်သည် ပြန်၍ မလာမှီတိုင်အောင် ငါနေမည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။

וְ	19						
တဆေးမဲ့မုန့်	မုန့်ညက်	-နှင့်ဖောတစ်-	ဆိတ်များ	ဆိတ်ကလေး-	-နှင့်ပြင်ဆင်၏	ဝင်၏	-နှင့်ဂိဒေါင်
H4682	H7058	H0374	H5795	H1423		H0935	H1439
וְ							
-သို့	သူ-ထံ	-နှင့်ထုတ်ဆောင်၏	-ထိုအိုး-၌	ထည့်၏	-နှင့်-ထိုဟင်းချို	-ထိုခင်း-၌	ထည့်၏
H0413	H0413	H3318	H6517		H4839	H5536	H1320
				וְ	: וְ	וְ	וְ
				-	-နှင့်ဆက်ကပ်၏	-ထိုသပိတ်ပင်	-အောက်-၌
					H5066	H0424	H8478

ဂိဒေါင်သည် သွား၍ ဆိတ်သငယ်တကောင်ကို၎င်း၊ မုန့်ညက်တဖန်နှင့် လုပ်သော တဆေးမဲ့ မုန့်ပြားတို့ကို၎င်း ပြင်ဆင်လေ၏။ ဆိတ်သားကို တောင်း၍ထည့်၍၊ ဆိတ်သားပုတ်ရည်ကို အိုး၌လောင်းပီး၊ ကောင်းကင်တမန်ရှိရာ သပိတ်ပင်အောက်သို့ ဆောင်ခဲ့၍ ဆက်လေ၏။

| ထိုညဉ့်လည်းဘုရားသခင်ပြန်မူသဖြင့်၊ မဖြတ်ပင်လုံးသည် နှင်းစို၍ သိုးမွေးသွေးခွေခြက်လျက် ရှိ၏။